

# **PREČIŠĆENI, NEZVANIČNI TEKST**

**(Službeni glasnik Bosne i Hercegovine, 61/04, 46/06, 53/06, 76/06)**

Na osnovu člana IV. 4. a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na 47. sjednici Predstavničkog doma, održanoj 2. decembra 2004. godine, i 34. sjednici Doma naroda, održanoj 14. decembra 2004. godine, usvojila je

## **ZAKON O USTUPANJU PREDMETA OD STRANE MEĐUNARODNOG KRIVIČNOG SUDA ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU TUŽILAŠTVU BOSNE I HERCEGOVINE I KORIŠTENJU DOKAZA PRIBAVLJENIH OD MEĐUNARODNOG KRIVIČNOG SUDA ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU U POSTUPCIMA PRED SUDOVIMA U BOSNI I HERCEGOVINI T<sup>1</sup>**

### **Član 1.**

#### **Predmet i primjena ovog zakona**

- (1) Odredbama ovog zakona propisuje se postupak ustupanja predmeta koje Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju (u daljem tekstu: MKSJ) ustupa Tužilaštvu Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Tužilaštvo), kao i korištenje dokaza koje je MKSJ pribavio u postupku pred sudovima u Bosni i Hercegovini.
- (2) Ako odredbama ovog zakona nisu posebno uređena pitanja iz stava 1. ovog člana, primjenjuju se ostale odredbe iz Zakona o krivičnom postupku BiH (u daljem tekstu: ZKPBiH), Zakona o krivičnom postupku Republike Srpske, Zakona o krivičnom postupku Federacije BiH, te Zakona o krivičnom postupku Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

### **Član 2.**

#### **Ustupanje predmeta od strane MKSJ**

- (1) Ako MKSJ ustupi predmet u kojem je optužnica potvrđena u skladu s Pravilom 11. *bis* Pravilnika o postupku i dokazima MKSJ, tužilac Bosne i Hercegovine preduzima krivično gonjenje u skladu s tačkama optužnice MKSJ i činjenicama navedenim u optužnici. Nakon što prilagodi optužnicu MKSJ u skladu sa ZKPBiH, tužilac takvu prilagođenu optužnicu dostavlja Sudu BiH. Prilagođenu optužnicu prihvata Sud Bosne i Hercegovine ako se utvrdi da je optužnica MKSJ prilagođena na odgovarajući način, te ako prilagođena optužnica zadovoljava formalne uslove ZKPBiH.
- (2) Ako tužilac Bosne i Hercegovine ovoj optužnici doda nove tačke optužbe ili optužene, Sud potvrđuje optužnicu u skladu s odredbama ZKPBiH, ali samo u odnosu na dodatne tačke optužbe ili nove optužene.
- (3) Rok za podnošenje prethodnih prigovora iz stava 4. člana 228. i stava 2. člana 233. ZKPBiH je

---

<sup>1</sup> Tekst u *italic* su izmjene i dopune objavljene u "Službenom glasniku BiH" 46/06. Tekst koji je podvučen su izmjene i dopune objavljene u "Službenom glasniku BiH" br. 53/06. U "Službenom glasniku BiH" br. 76/06 objavljen je zakon o usvajanju zakona o izmjeni i dopuni zakona objavljenog u "Službenom glasniku BiH" br. 46/06.

30 dana.

- (4) Pritvor se određuje u skladu s odredbama ZKPBiH. Vrijeme koje je neko lice provelo u pritvoru MKSJ ne računa se u pritvor određen u skladu sa ZKPBiH, ali se računa u izrečenu kaznu u skladu s odredbama Krivičnog zakona BiH.
- (5) *Izuzetno od odredaba stava 4. ovog člana i odredbe člana 139. stav 4. Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine, Sud donosi rješenje o pritvoru ili puštanju na slobodu ustupljene osobe, što je prije moguće, ali najkasnije u roku od 48 sati od vremena kada je tužilac postavio zahtjev za određivanje pritvora.*
- (6) U slučaju da Tužilaštvo MKSJ ustupi predmete u kojima Raspravno vijeće MKSJ nije potvrdilo optužnicu, Tužilaštvo BiH preuzima krivično gonjenje u skladu s odredbama ZKPBiH.
- (7) MKSJ se obavještava o pravosnažnoj odluci koja se donese u toku krivičnog postupka.

### **Član 3. Opći princip**

- (1) Dokazi pribavljeni u skladu sa Statutom i Pravilnikom o postupku i dokazima MKSJ mogu se koristiti u postupcima pred sudovima u BiH.
- (2) Sudovi ne mogu zasnivati osuđujuću presudu isključivo ili u odlučujućoj mjeri na prethodnim iskazima svjedoka koji nisu dali usmeni iskaz na glavnom pretresu.

### **Član 4. Činjenice ustanovljene pravosnažnom odlukama MKSJ**

Nakon saslušanja stranaka, sud može, na vlastitu inicijativu ili na prijedlog jedne od stranaka, odlučiti da prihvati kao dokazane činjenice koje su utvrđene pravosnažnom odlukom u drugom postupku pred MKSJ-om, ili da prihvati pismeni dokazni materijal iz postupaka pred MKSJ-om ako se odnosi na pitanja od značaja u tekućem postupku.

### **Član 5. Iskazi koje je MKSJ-u dao svjedok**

- (1) Zapisnik o iskazu svjedoka dat pred MKSJ, kao i zapisnik o vanpretresnom iskazu svjedoka sačinjen pred MKSJ-om u skladu s Pravilom 71. Statuta i Pravilnika o postupku i dokazima MKSJ, može se koristiti pred sudom pod uslovom da je iskaz ili vanpretresni iskaz od značaja za pitanje o kojem se raspravlja.
- (2) Sud može isključiti iskaz koji je dat od strane zaštićenog svjedoka ako je šteta koja može nastati veća od dokazne vrijednosti tog iskaza.
- (3) Odredbama ovog člana ne utiče se na pravo optuženog da zahtijeva prisustvo svjedoka iz stava 1. ovog člana u svrhu unakrsnog ispitivanja. Odluku o ovom zahtjevu donosi sud.

### **Član 6. Iskazi vještaka dati pred MKSJ**

- (1) Iskaz vještaka koji je uvršten u dokazni materijal u postupku pred Raspravnim vijećem MKSJ-a

može se koristiti kao dokaz u domaćem krivičnom postupku bez obzira da li davalac iskaza daje usmeni iskaz u tom postupku.

- (2) Kada se prihvati iskaz vještaka iz stava 1. ovog člana, taj iskaz postaje dokaz o bilo kojoj činjenici ili mišljenju o kojem je davalac iskaza mogao dati i usmeni iskaz.
- (3) U skladu s članom 3. ovog zakona, sudovi prihvataju svjedočenje vještaka tako što koriste zapisnik o iskazu koji je on dao pred Raspravnim vijećem u drugom predmetu, pod uslovom da je prethodno bio upoznat o pravima i obavezama vezano za svjedočenje, te ako se iskaz odnosi na utvrđivanje postojanja ili nepostojanja činjenica u predmetu u kojem se postupa.
- (4) Odredbama ovog člana ne utiče se na pravo optuženog da zahtijeva prisustvo vještaka iz stava 1. ovog člana u svrhu unakrsnog ispitivanja, ili da pozove svog vještaka kako bi osporio iskaz vještaka koji je dat pred MKSJ. Odluku o ovom zahtjevu donosi sud.

#### **Član 7.**

#### **Iskazi dati službenicima MKSJ**

Pored čitanja zapisnika o iskazu datom u istrazi u skladu s članom 273. stav 2. ZKPBiH, odnosno odgovarajućim odredbama zakona o krivičnom postupku Republike Srpske, Federacije BiH i Brčko Distrikta, nadležni istražilac MKSJ može biti ispitan o okolnostima pod kojima su provedene istražne radnje i pribavljene informacije u toku istrage. Ispitivanje istražioca izričito podliježe odredbama Konvencije Ujedinjenih nacija o povlasticama i imunitetu, kojima se propisuje da osoblje Ujedinjenih naroda ne može biti podvrgnuto postupku pred sudom osim ako se generalni sekretar Ujedinjenih naroda ne odrekne imuniteta garantiranog Konvencijom.

#### **Član 8.**

#### **Dokumentacija i forenzički dokazi pribavljeni od MKSJ**

- (1) Originalna dokumentacija, ovjerene kopije, ovjerene elektronske kopije kao i kopije koje su potvrđene kao neizmijenjene u odnosu na original i forenzički dokazi pribavljeni od MKSJ koriste se u postupku pred sudovima i smatraju se kao da su pribavljeni od nadležnih domaćih organa.
- (2) Potvrđivanje, odnosno ovjeravanje elektronskih kopija, u smislu stava (1) ovog člana, može biti obavljeno i zajednički za više dokumenata ili za više stranica jednog dokumenta i može biti obavljeno u elektronskoj formi.
- (3) Ovjeravanje i potvrđivanje u smislu st. (1) i (2) ovog člana vrši MKSJ.

#### **Član 9.**

#### **Sporazum sa MKSJ**

Vijeće ministara BiH može sklopiti posebni sporazum sa MKSJ u vezi s određenim pitanjima tehničke pomoći, koja su od značaja za ustupanje predmeta od strane MKSJ domaćim organima.

#### **Član 10.**

#### **Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku Bosne i Hercegovine".

PS BiH broj 129/04  
14. decembra 2004.godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Predstavničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH  
**Martin Raguž**, s. r.

Predsjedavajući  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH  
**Goran Milojević**, s. r.